

*Inquiries of the Ministry*

## OLD AGE PENSIONS

## REQUEST FOR INCREASE DURING PRESENT SESSION

On the orders of the day:

**Mr. Stanley Knowles (Winnipeg North Centre):** Mr. Speaker, may I direct a question to the Prime Minister. In view of the report that the premier of Quebec has indicated his non-concurrence in the proposed amendment of the British North America Act with regard to old age pensions, will the government at this session of parliament propose some other way of increasing old age pensions?

**Right Hon. J. G. Diefenbaker (Prime Minister):** Mr. Speaker, part of that question is policy and part of it is impolitic.

**Mr. Knowles:** I have a supplementary question. May I ask the Prime Minister whether he will bring down and have placed on *Hansard* the further correspondence that appears to have taken place on this question during the Christmas recess.

**Mr. Diefenbaker:** Yes.

## ADMINISTRATION OF JUSTICE

## SONS OF FREEDOM, B.C.—INQUIRY AS TO REQUEST FOR ASSISTANCE

On the orders of the day:

**Mr. Barry Mather (New Westminster):** Mr. Speaker, I should like to ask the Prime Minister a question. Has any recent request been received from either the government of British Columbia or the city of Vancouver for federal assistance or consultation with regard to the invasion of Vancouver by the Sons of Freedom?

**Some hon. Members:** Oh, oh.

(Translation):

## TRANSPORT

## BILINGUAL PASSES FOR MEMBERS OF QUEBEC LEGISLATIVE ASSEMBLY

On the orders of the day:

**Mr. Gerard Perron (Beauce):** Mr. Speaker, I should like to direct a question to the Minister of Transport. Does the minister think it normal that the passes issued by the railways last December 12 to the members of the Quebec legislature be unilingual and in English only?

**Mr. Speaker:** Order. Here again, I think the hon. member will admit that his question is out of order.

**Mr. Gilles Gregoire (Lapointe):** Mr. Speaker, I would like to repeat differently the question of the hon. member for Beauce (Mr. Perron):

Since federal members of parliament have received for the first time this year bilingual passes, could the Minister of Transport not do the same—

**Mr. Speaker:** This was not a question—

**Mr. Dupuis:** They have always been bilingual.

**Mr. Speaker:** I must inform the hon. member for Lapointe that such a question should not be asked on the orders of the day.

**Mr. J. P. Deschatelets (Maisonneuve-Rosemont):** Mr. Speaker, will the question of the hon. member for Lapointe be printed in *Hansard*? The premise of his question was false. Therefore I ask whether it is going to be printed in *Hansard*.

**Mr. Speaker:** Order. The hon. member must admit that the questions which are put forward, or at least a good portion of the questions—

**Mr. Gregoire:** I rise on a matter of privilege—

**Mr. Speaker:** Order. A matter of privilege cannot be raised when another one is already before the house.

The hon. member for Maisonneuve-Rosemont must recognize that questions which are out of order are nevertheless printed in *Hansard*. They appear in *Hansard* and cannot be removed. Consequently, there is no matter of privilege.

**Mr. Deschatelets:** Mr. Speaker, I rise on a question of privilege.

Following the statement of the hon. member for Lapointe, who just asserted that the passes we received prior to this session were unilingual, I must state that this is false. In fact, the passes I have been receiving for years have always been printed in both languages. This is what I wanted to put on the record.

**Mr. Speaker:** I do not believe we should start a discussion, make trouble or show stubbornness about a minor point.

**Mr. Gregoire:** Mr. Speaker, I rise on a matter of privilege.

Since I have been charged with making a false statement concerning the delivery of passes, I should like to take up the issue as a matter of privilege.

The passes which we have received from T.C.A. this year are, for the first time, printed in both languages. Those we received last year were unilingual.